

Zeitschrift: Textiles suisses - Intérieur
Herausgeber: Office Suisse d'Expansion Commerciale
Band: - (1972)
Heft: 2

Artikel: New look für Auflege-Teppiche
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-794655>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

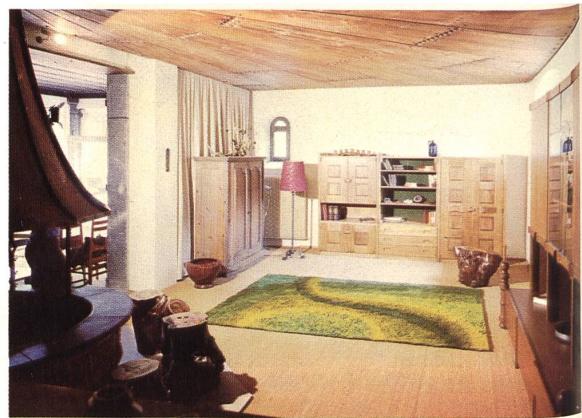
Download PDF: 08.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

new look

für

Auflege-Teppiche



Nach den Ausführungen eines Zürcher Architekten in einem Vortrag, den er vor Vertretern der CITTA-Verbände auf dem Bürgenstock gehalten hat, regen sich beim Konsumenten Wünsche nach neuen Teppich-Elementen, welche frische Akzente auf die textilen Bodenbeläge zu bringen vermögen. Wir legten diese Frage Markus Reinhard von der *Teppichfabrik Melchnau AG* vor, der mit seinem kreativen Team seismographisch die Bedürfnisse und Ansprüche der sich wandelnden Konsumgesellschaft registriert, seine Neuheiten darauf ausrichtet. Futuristisches heute schon einplant. Die Meinung dieses Fachteams ist, dass der traditionelle Milieu-Teppich mit der getreulichen Reproduktion orientaler Muster ausgespielt hat. Die moderne Wohnung verlangt nach einer evolutionierten Art von Auflege-Teppich, der sich farblich, formlich und dimensional von der herkömmlichen Version stark unterscheidet. Das Dessin, eher graphisch linear, abstrakt oder geometrisch beeinflusst, muss eine künstlerisch inspirierte Ambiance ausstrahlen, muss eine Insel im Raum bilden, welche imstande ist, bestimmte Wohnbereiche zusammenzufassen oder zu trennen. Ob der zukünftige Auflege-Teppich rund, oval, vieleckig oder asymmetrisch sein wird — wer kann hier schon eine feste Prognose stellen? Wird die Idee

der bereits hie und da propagierten Wohnlandschaften weiter ausgesponnen, so sind für den wieder gefragten Auflege-Teppich, der sich vom Perserteppich abstrahiert, neue Möglichkeiten gegeben. Werden die Architekten einmal daran gehen, durch wohnungsgrosse Räume dem mobilen Wohnen zum Durchbruch zu verhelfen, wird deren individuelle Ausstattung dem modern konzipierten Dekorationsteppich reelle Chancen geben.

Um aber jetzt schon einem sich anbahnenden Bedürfnis entsprechen zu können, legt die aufgeschlossene Firma ein ganzes Sortiment von abgepassten, modern dessinierten Teppichen vor, welche schon heute die Ansprüche von morgen zu erfüllen vermögen.

- Pour le texte français voir pages « Traductions ».
- For English version see pages « Translations ».
- Per la versione italiana vedasi pagine « Traduzione ».

TEPPICHFABRIK MELCHNAU AG MELCHNAU

Die Teppiche sind Woll-Moquette,
erhältlich in verschiedenen Qualitäten:

Les tapis sont en moquette de laine
et se font en diverses qualités:

The carpets are all/wool moquettes,
available in various qualities:

Tappeti moquette di lana realizzati
in varie qualità:

Das moderne Design, gepaart mit handwerklicher Rya-Technik, verbreitet eine nordisch inspirierte Ambiente.

Un dessin moderne allié à la technique artisanale Rya crée une ambiance de caractère nordique.

The modern design combined with the hand-worked Rya technique gives a Nordic look to this attractive carpet.

Il design moderno e la tecnica artigianale rya diffondono un ambiente d'ispirazione nordica.

Trotz rechteckiger Form vermittelt dieser Auflegeteppich durch seine Dessinierung die Wirkung eines aufgelockerten Kreises.

Malgré sa forme rectangulaire, ce tapis de milieu fait, par son dessin, l'impression d'un cercle décomposé.

In spite of this carpet's rectangular form the design has a slightly circular effect.

Malgrado la sua forma rettangolare, il motivo di cui è provvisto conferisce a questo tappeto l'effetto di un cerchio smosso.



4



Die Aufnahmen wurden in der
Wohnausstellung Sproll & Co.,
Hilterfingen gemacht.

Vues prises dans l'exposition d'intérieurs
Sproll & Co., Hilterfingen.

Photographs taken at the ideal home
exhibition Sproll & Co., Hilterfingen.

Fotografie fatte all'esposizione
di mobili Sproll & Co., Hilterfingen.

3 Bunte Kolorite, mosaikartig angeordnet,
erinnern an den grossmütterlichen Flicken-
teppich und ergeben eine reizvolle Unge-
zwungenheit.

Des couleurs vives en mosaïque rappellent
les tapis faits de morceaux rapportés du temps
jadis et créent une atmosphère détendue.

Bright colours arranged chequerboard fashion
remind one of grandmother's patchwork rugs
and give a charmingly informal touch.

La varietà dei colori disposti a mosaico
ricorda il tappeto a toppe della nonna e
conferisce a questo modello un'attraente
spontaneità.

4 Originelle Gestaltung durch Vier- und Acht-
ecke weisen auf die aktuellen Gestaltungs-
wege für neue, raumwirksame Auslege-
teppiche hin.

Une composition originale, faisant usage de
carrés et d'octogones, indique la voie vers de
nouvelles conceptions pour les tapis de
milieu influençant l'atmosphère d'une pièce.

Original rectangular or octagonal shapes
show the present trend for new shapes in
carpets.

L'originale configurazione a quadrilateri e
ottagoni indica l'attuale concezione nel campo
dei nuovi tappeti per interni.

5 Die unregelmässige Struktur der hoch-tief-
gestalteten Oberfläche dieses unifarbenen
Teppichs strahlt eine lebendige Atmosphäre
aus.

La structure irrégulière de la surface à poils
longs et courts de ce tapis uni lui donne une
vie extraordinaire.

The uneven structure of the alternately long
and short pile on this plain carpet gives it
a very vibrant effect.

Con la sua struttura irregolare, la superficie di
questo tappeto unito diffonde una sensazione
di vivacità.